



HU Mosógép
PL Pralka

Használati útmutató
Instrukcja obsługi

2
32



Electrolux

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	6
5. PROGRAMOK.....	8
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	11
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	12
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	15
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	15
10. NAPI HASZNÁLAT.....	16
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	21
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	22
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	26
14. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN.....	29
15. MŰSZAKI ADATOK.....	30

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registerelectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 10 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékeit ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
- A készülék megfelel az EKG iránelveinek.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

2.5 Belső világítás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély.

- Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.
- Az izzó illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

2.6 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.7 Ártalmatlanítás



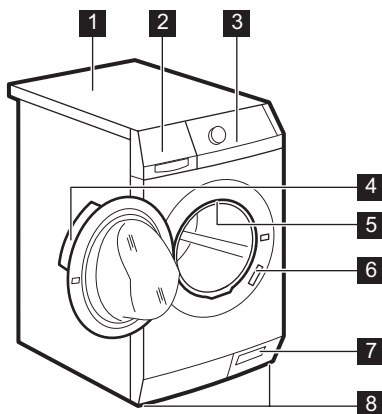
VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 A készülék áttekintése



- 1 Munkafelület
- 2 Mosogatószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Belső világítás
- 6 Adattábla
- 7 Leeresztő szivattyú szűrője
- 8 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.2 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

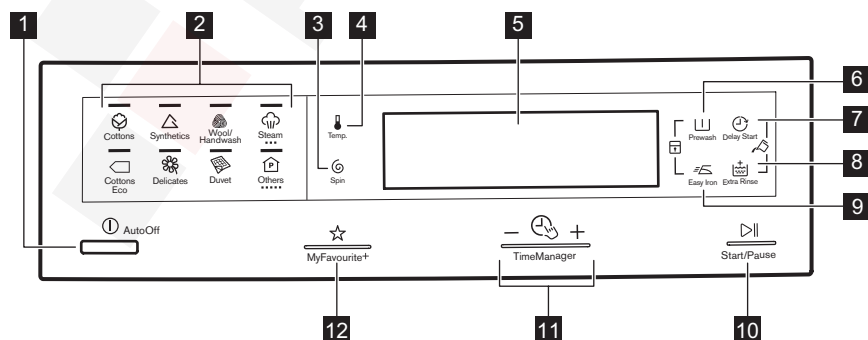
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése

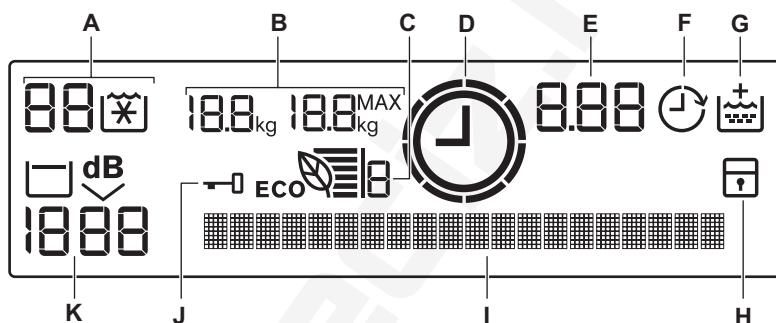


- 1 Be/Ki gomb (AutoOff)
- 2 Program érintőgombok

- 3 Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb (Centrifugálás)

- 4 Hőmérséklet érintőgomb (Hőmérséklet)
- 5 Kijelző
- 6 Előmosás érintőgomb (Előmosás)
- 7 Késleltetett indítás érintőgomb (Késleltetett indítás)
- 8 Extra öblítés érintőgomb (Öblítés +)
- 9 Vasaláskönnyítő érintőgomb (Vasaláskönnyítés)
- 10 Indítás/Szünet érintőgomb (Start/Szünet)
- 11 Time Manager érintőgombjai
– + (TimeManager)
- 12 Kedvenc program érintőgomb (MyFavourite+)

4.2 Kijelző



- A) Hőmérséklet terület:
88: Hőmérséklet-visszajelző.
– / : Hideg víz visszajelzők.
- B) 18.8_{kg}: Ruhanemű súlyának visszajelzője.
18.8^{MAX}_{kg}: Maximális töltet visszajelzője.
A kijelző ezeket a visszajelzőket akkor jeleníti meg, ha az ajtó nyitva van.
- C) : Eco Info visszajelző.
- D) : Time Manager visszajelző.
- E) Idő terület:
1.25: Program időtartama.
2h: Késleltetett indítás.
: Program vége.
- F) : Késleltetett indítás visszajelző.
- G) : Extra öblítés visszajelzője.
- H) : A gyerekszár visszajelzője akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.
- I) Szövegsáv. A szövegsávon látható a program állapota, valamint a riasztási és egyéb üzenetek, melyek segítséget nyújtanak a készülék üzemeltetésében.
- J) : Ajtó zárva visszajelző.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a visszajelző látható. Csak a visszajelző eltűnése után nyithatja ki az ajtót.
- K) Centrifugálás terület:
- 1888: Centrifugálási sebesség-visszajelző.
 - – –: Nincs centrifugálás visszajelző.
 - : Öblítőstop visszajelző.
 - : Extra Csendes visszajelző.

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok Egy program beállításához nyomja meg egyszer az adott program érintőgomb- ját:		
 Pamut 90 °C - Hideg	10 kg 1400 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Pamut Eco ¹⁾ 60° - 40 °C	10 kg 1400 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosó-program ideje meghosszabbodik.
 Műszál 60° - Hideg	4 kg 1200 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.
 Kímélő 40° - Hideg	4 kg 1200 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Gyapjú/Kézi mosás 40° - Hideg	2 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.²⁾
 Takaró 60° - 30°	4 kg 800 ford./perc	Mosási program egy műszálás takaróhoz, pa-planhoz, ágyterítőhöz stb.

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Gőzölés Többször nyomja meg az érintőgombot, míg be nem állítja a szükséges pro- gramot: Gőzölés programok³⁾ A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a progra- mok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ru- haneműjét. Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolí- tóval távolítsa el. A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust. Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot: • ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy gépben való szárításra alka- lmasak. • valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak.		
Pamut gőzölés 40°	1.5 kg	Gőzölő program pamut anyagokhoz. A ciklus se- gítségével kisimíthatja a ruhaneműt.
Műszál gőzölés 40°	1.5 kg	Gőzölő program műszálas ruhaneműk szá- mára. A ciklus segítségével kisimíthatja a ruha- neműt.
Gőz frissítés 40°	1.5 kg	Gőzölő program pamut és műszálas anyago- khoz . Ez a ciklus a ruhanemű szagtalanítására alkalmas. ⁴⁾
 Egyéb programok Többször nyomja meg az érintőgombot, míg be nem állítja a szükséges pro- gramot:		
14 min. 30°	1.5 kg 800 ford./perc	Műszálas vagy kevert szálas anyagok. Enyhén szennyezett és felfrissítendő ruhaneműk.
Kültéri sportru- házat 30°	2.5 kg 800 ford./perc	Műszálas és kényes ruhaneműk . Enyhén szen- nyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.
Farmer 40° - Hideg	10 kg 1200 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű . Sötét színű darabokhoz is.

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Öblítések	10 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz.
Centrifugálás/ Szivattyúzás ⁵⁾	10 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.

1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettességű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

2) A ciklus közben a dob kis sebességgel forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális viselkedése.

3) Ha szárított ruhán állít be gőzölés programot, a ciklus végén a ruhanemű nedves maradhat. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a dobból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!

4) A gőz nem távolítja el az állatok szagát.

5) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

Programfunkciók összegegyeztetetősége

Program								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■					■		
14 min.	■	■	■			■		
Kültéri sportruházat	■	■				■		
Farmer	■	■	■		■	■		
Öblítések	■	■	■			■		■

Program								
Centrifugálás/Szivattyúzás ¹⁾	■	■				■		

¹⁾ Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

5.2 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát

jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1144

Az Egyesült Királyságban, Írországon, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 10 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesértéktartalom (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	10	1,80	82	185	52

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedves-ségtartalom (%) ¹⁾
Pamut 40 °C	10	1,10	82	185	52
Műszál 40 °C	4	0,60	55	100	35
Kímélő 40 °C	4	0,70	62	86	35
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C ²⁾	2	0,50	59	60	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	10	1,13	58	249	52
Szabványos pamut 60 °C	5	0,76	48	167	52
Szabványos pamut 40 °C	5	0,52	48	151	52

1) A centrifugálási fázis végén.

2) Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,05	0,05
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.	

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Hőmérséklet

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

— — visszajelző = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

7.2 Centrifugálás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

A kijelzőn a beállított sebesség visszajelzője látható.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
- Kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A kijelzőn a — — — visszajelző jelenik meg.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

Extra csendes

- Ezzel a funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist, és halk mosást végezhet.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

7.3 Előmosás

Ezzel a funkcióval egy előmosási szakaszt adhat a mosási programhoz.

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

A funkció aktiválása növeli a program időtartamát.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.4 Késleltetett indítás

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn a funkcióhoz tartozó jelzőfény jelenik meg.

7.5 Öblítés+

Ezzel a funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.6 Vasaláskönnyítés

A készülék gyengéd mosást és centrifugálást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A készülék csökkenti a centrifugálási sebességet, több vizet használ, és a program időtartamát a ruhanemű típusához igazítja.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.7 Time Manager – +

Egy mosási program beállításakor a kijelzőn a program alapértelmezett időtartama látható.

A program időtartamának csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a  vagy  gombot.

A Time Manager funkció csak a táblázatban található programoknál áll rendelkezésre.

Visszajelzők				Pamut Eco	 1)	 1)
 2)	■	■			■	
	■	■	■		■	■
	■	■			■	

Visszajelzők				Pamut Eco	 1)	 1)
	■	■	■	■	■	■
	■	■			■	
	■ 3)	■ 3)	■		■ 3)	■
	■	■			■	
 4)	■	■	■ 3)	■ 3)	■	■ 3)

1) Ha rendelkezésre áll.

2) Legrövidebb: a ruhanemű felfrissítése.

3) Program alapértelmezett időtartama.

4) Leghosszabb: A program időtartamának fokozatos növelése csökkenti az energiafogyasztást. Az optimalizált fűtési szakasz energiát takarít meg, és a hosszabb időtartam ugyanazt a mosási eredményt nyújtja (különösen normál szennyezettség esetén).

Eco Info 

Az Eco Info sávjai (kizárólag pamut és műszál programok esetén) a mosási program hatékonyságát jelenítik meg az energiatakarékosság szempontjából:

- 6 sáv: a leghatékonyabb beállítás a mosási program optimális teljesítménye érdekében.
- 1 sáv: kevésbé hatékony beállítás.

Az Eco Info sávok száma megváltozik, ha módosítja a mosási program időtartamát (lásd a Time Manager funkciót), a mosási hőmérsékletet és a ruhatöltet tömegét. A mosási program teljesítményének optimalizálásakor a sávok számának növekednie kell:

- Amennyiben növeli a program időtartamát, az Eco Info sávjainak száma növekszik. A mosási program időtartamának növelése állandó

teljesítményt tesz lehetővé, mely csökkenti az energiafogyasztást.

- Amennyiben csökkenti a mosás hőmérsékletét, az Eco Info sávjainak száma növekszik.
- Amennyiben több ruhát helyez a készülékbe, az Eco Info sávjainak száma növekszik.

Tanácsok a leghatékonyabb beállításhoz:

- A készülékbe 4 kg vagy nagyobb mennyiségű ruhaneműt helyezzen.
- Állítsa a Time Manager visszajelzőit  vagy  jelzésre.
- Válassza ki a lehető legalacsonyabb mosási hőmérsékletet.
- Ne állítsa be az Előmosás funkciót.

7.8 MyFavourite+☆

Ha a készülék első bekapcsolásakor megnyomja a My Favourite+ gombot, a kijelző azt fogja mutatni, hogy a memória üres.

Némi használat után a készülék automatikusan képes a memóriában tárolni a leggyakrabban használt programokat.

A My Favourite+ megnyomásával állítsa be a 3 leggyakrabban használt mosási program egyikét.

A My Favourite+ beállításához nyomja meg egyszer a My Favourite 1 gombot.

A My Favourite+ beállításához nyomja meg kétszer a My Favourite 2 gombot.

A My Favourite+ beállításához nyomja meg háromszor a My Favourite 3 gombot.

A  megnyomásával indítsa el a mosási programot.



A készülék nem hajtja végre az állandó funkciót, amennyiben az nincs bekapcsolva. A késleltetett indítás nincs a memóriában tárolva.

8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- A  gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók gombja és a programválasztó gomb hatástalanná válnak.
- A  gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

8.2 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig

tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

8.3 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a  és a  gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

8.4 Súlyérzékelő be- és kikapcsolása

A súlyérzékelők be-/kikapcsolásához néhány másodpercre nyomja meg egyszerre a  és  gombot.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

9.1 Nyelv beállítása

A kijelző alapértelmezett nyelvvvel rendelkezik.

Amikor a készüléket először kapcsolja be a  gomb megnyomásával, akkor a kijelző arra utasítja, hogy változtassa meg a nyelv beállítását.

- A megfelelő nyelv beállításához nyomja meg a  vagy  gombot.
- A kiválasztott nyelv megerősítéséhez nyomja meg a  gombot.

Amennyiben nem választ nyelvet néhány másodpercen belül, a készülék az alapértelmezett nyelvet fogja alkalmazni. Amíg nem állítja be a nyelvet, a készülék minden bekapcsolásakor a kijelző arra fogja kérni, hogy állítson be egy nyelvet.

9.2 Az első bekapcsolás utáni nyelvátváltatás

1. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a — és + gombot a nyelv megadásához.
2. A megfelelő nyelv beállításához nyomja meg a — vagy + gombot.
3. A kiválasztott nyelv megerősítéséhez nyomja meg a ▷|| gombot.

9.3 Mosószer mennyiségének beállítása

A szövegsávon megtekinthető a mosószer mennyisége a ruhatöltet behelyezése és az ajtó becsukása után. Alapértelmezés szerint a mosószer mennyisége százalékos értékben jelenik meg. Maximum 100% mennyiséget tölthet a mosószerből a

mosószeradagoló fiók  jelzésű rekeszébe.

A kijelzés ml mértékegységre is beállítható a nagyobb pontosság érdekében.

A kijelző kétféle mosószer típus megjelenítésére képes (mosópor vagy folyékony mosószer):

1. Nyomja meg egyszerre néhány másodpercig a  és a  gombot. A **Mosószer adagolás(1)** üzenet jelenik meg a szövegsávon.
2. Nyomja meg a — vagy + gombot az adatok ml-ben való megadásához, mely 100%-nak felel meg. A mosószer maximális mennyisége a mosószeradagoló rekeszen látható.
3. A megerősítéshez nyomja meg az ▷|| gombot.

A **Mosószer adagolás(2)** üzenet jelenik meg a szövegsávon.

4. Nyomja meg a — vagy + gombot az adatok ml-ben való megadásához, mely 100%-nak felel meg. A mosószer maximális mennyisége a mosószeradagoló rekeszen látható.
5. A megerősítéshez nyomja meg az ▷|| gombot.

10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 Súlyérzékelő használata



A súlyérzékelő helyes működése érdekében kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt programot, MIELŐTT a ruhákat a dobba teszi.

10.2 A készülék elindítása

Nyomja meg a ① gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

10.3 Program kiválasztása

1. Egy program beállításához nyomja meg az adott program érintőgombját:
 - A ▷|| visszajelző villog.
 - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

- A kijelző a mosási programra vonatkozó összes információt megjeleníti.

2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat.

Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelző tájékoztatja, hogy a beállítás nem lehetséges.

10.4 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

A kijelzőn a mosandó ruha súlya **18,8_{kg}** és a programhoz tartozó maximális töltet

18.8^{MAX}_{kg} jelenik meg. A ruhák hozzáadása üzenet jelenik meg a szövegsávon.

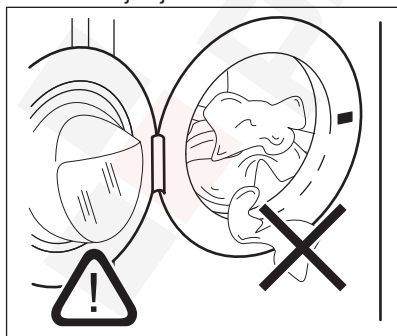
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

0,5 kg-os lépésekben módosul a ruhák súlyának kijelzése. A súly tájékoztató jellegű, és a ruhák fajtájával együtt változik.

i Maximális megengedett töltettel rendelkező programok esetén, ha a túl sok ruhaneműt helyez a készülékbe, a szövegsávon a töltet eléréséről tájékoztató üzenet jelenik meg. Más programok esetén a **MAX** visszajelző villog, és a szövegsávon a maximális töltet túllépésére figyelmeztető üzenet jelenik meg. Vegyen ki néhány darabot a legkedvezőbb fogyasztás és teljesítmény elérése érdekében.

3. Csukja be jól az ajtót.

A használandó mosószer mennyisége jelenik meg a szövegsávon. Amennyiben beállította a **Mosószer adagolás(1)** és **Mosószer adagolás(2)** lehetőségeket, a kijelző a kétféle mosószer közötti választást ajánlja fel.

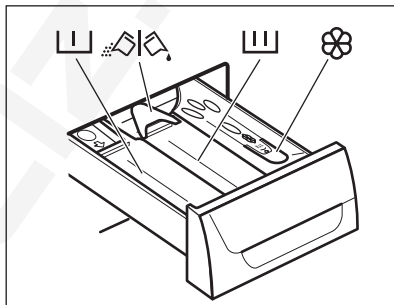


FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

10.5 Mosószeresek és adalékok használata

1. Mérje ki a mosó- és az öblítőszer.
2. Helyezze a mosó- és az öblítőszer a megfelelő rekeszekbe.
3. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót



10.6 Mosószer-adagoló rekeszek



FIGYELMEZTETÉS!

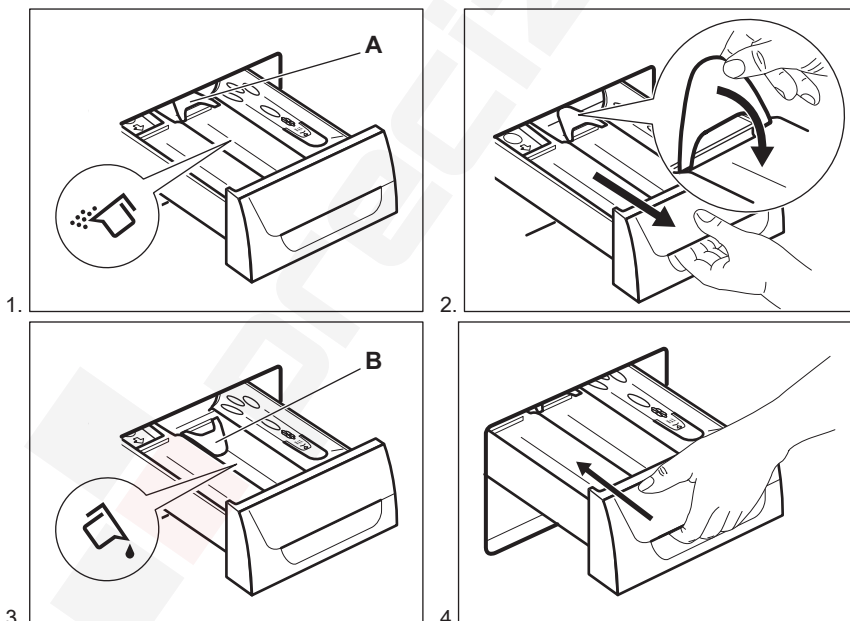
Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószeret.



Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

	Előmosási szakasz mosószert-adagolója.
	Mosási szakasz mosószert-adagolója.
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
	A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló tere-lőlap.

10.7 Folyékony mosószert vagy mosópor esetén



- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószert esetén.



Folyékony mosószert használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

10.8 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

Nyomja meg a  gombot.

- A  visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A kijelzőn megjelenő adatokat a készülék a mosási program haladásának megfelelően frissíti.
- A program elindul, az ajtó reteszeli, és a kijelzőn a  visszajelzés jelenik meg.

Ha a  visszajelző villog, az ajtó reteszeli. Ha a kijelzőn a  visszajelző néhány másodpercig tartó villogása után riasztási üzenet látható, az azt jelzi, hogy az ajtó nem megfelelően reteszeli (további részletekért olvassa el a Hibaelhárítás című fejezetet).

- A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A készülék automatikusan állítja be a program időtartamát a ruhatöltetnek megfelelően.
- A kijelző az új értéket mutatja.

10.9 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd a kijelzőn.

2. Nyomja meg a  gombot:
 - A készülék megkezd a visszaszámlálást.
 - Az ajtó reteszeli, és a kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

Ha a  visszajelző villog, az ajtó reteszeli. Ha a kijelzőn a  visszajelző néhány másodpercig tartó villogása után riasztási üzenet látható, az azt jelzi, hogy az ajtó nem megfelelően reteszeli (további részletekért olvassa el a Hibaelhárítás című fejezetet).

- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



A késleltetett indítás a  gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. Késleltetett indítás törlése:

- Nyomja meg a  gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
- Addig nyomja meg többször a  gombot, míg a  jel meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a  gombot ismét a program azonnali elindításához.

10.10 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a  gombot. A jelzőfény villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.
3. Nyomja meg ismét a  gombot. A program folytatódik.

10.11 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószerrel.

10.12 Az ajtó kinyitása



FIGYELMEZTETÉS!

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van, és a kijelzőn a visszajelző látható.

A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program vagy a késleltetett indítás működik:

1. A gombbal kapcsolja szünet üzemmódba a készüléket.
2. Várjon, amíg az ajtózárra visszajelzője kialszik.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. Csukja be az ajtót, majd nyomja meg ismét a gombot.

A program vagy a késleltetett indítás folytatja a működést.

10.13 Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

- A kijelzőn világítani kezd a visszajelző.
- Kialszik a Start/Szünet visszajelző.
- Eltűnik az ajtózárra visszajelző.
- A készülék ajtaja kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a doból.
- Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a AutoOff gombot néhány másodpercig.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Világít az ajtózárra visszajelző.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Nyomja meg a gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
2. Ha csak szivattyúzást szeretne végezni, állítsa be a funkciót. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózárra visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a AutoOff gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

10.14 AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS kiegészítő funkció

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A  gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a **AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS** funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztettként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerezrel mossa az erősen szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat.

Használjon mosószákat a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).

- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagfajta pushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
 - valamennyi anyagfajtahoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószert-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószert-gyártója mellékeli).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.

- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

12.2 Vízkőtelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék

eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

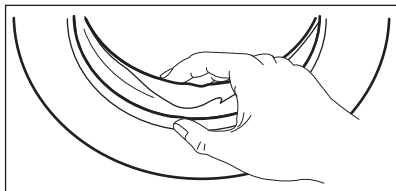
12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószert marad a dobban.

Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerttel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

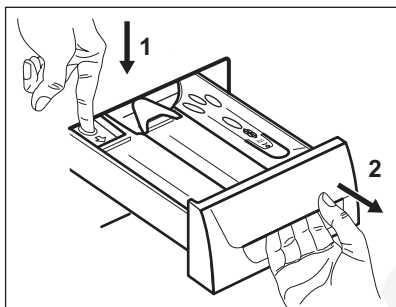
12.4 Az ajtó tömítése



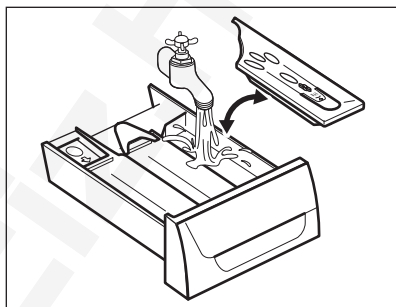
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

12.5 A mosószer-adagoló tisztítása

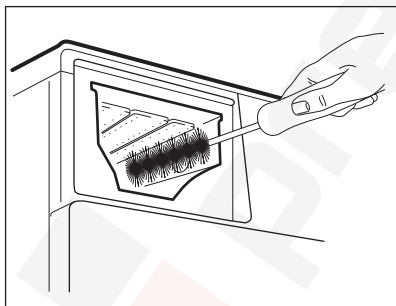
1.



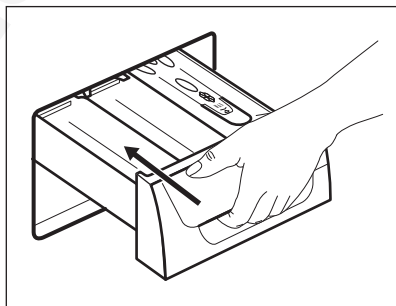
2.



3.



4.

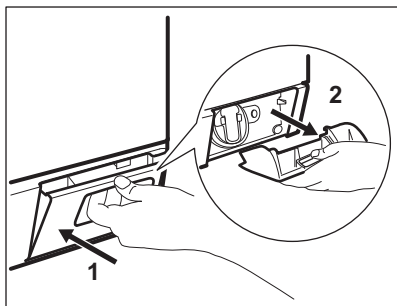


12.6 A leeresztő szűrő tisztítása

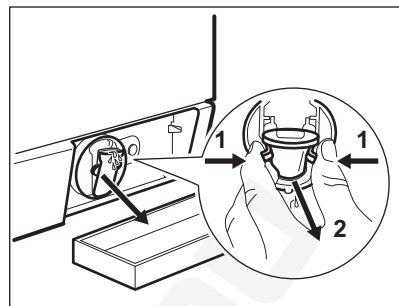


Ne kezdje el a szűrő tisztítását mindaddig, amíg a készülékben lévő víz forró.

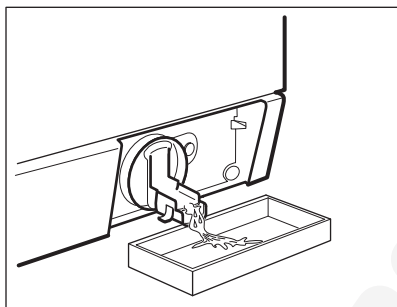
1.



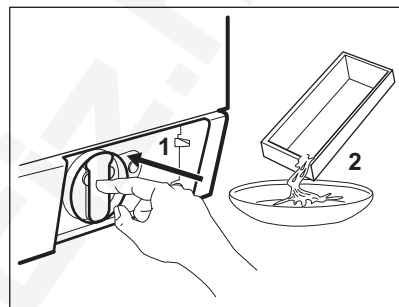
2.



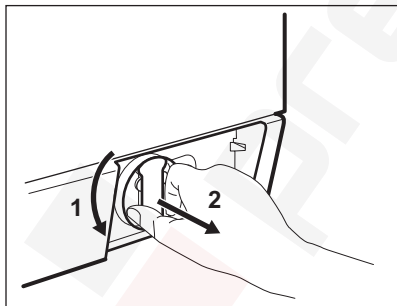
3.



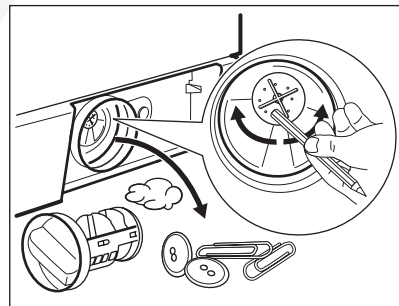
4.



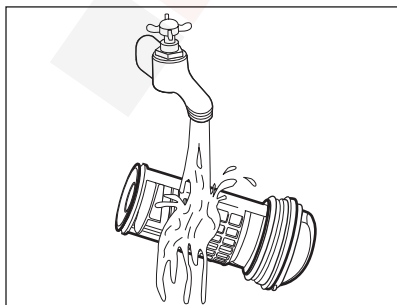
5.



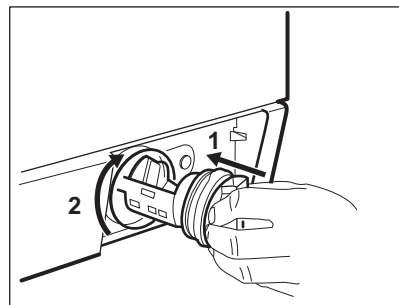
6.



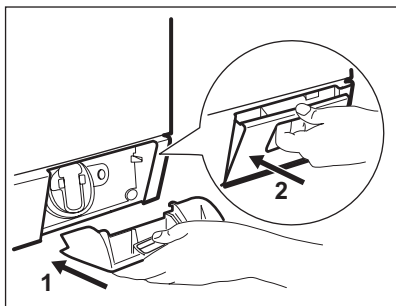
7.



8.

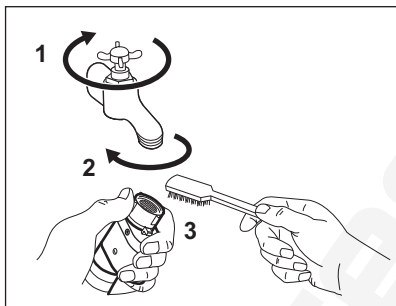


9.

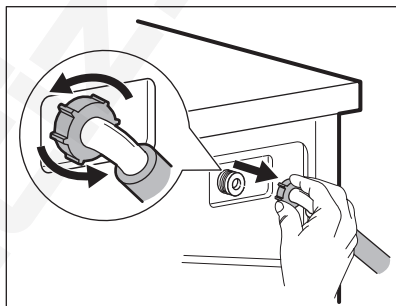


12.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

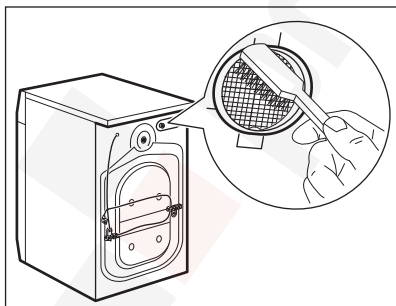
1.



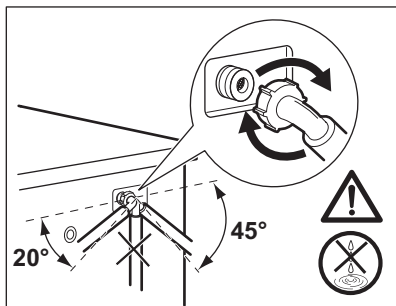
2.



3.



4.



12.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószert-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

12.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.

5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAELEHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

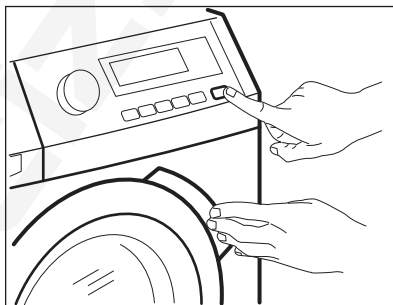
Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- Ellenőrizze a csapot. - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- Ellenőrizze a szűrőt. - A készülék nem eresztí le a vizet.
- Ellenőrizze az ajtót. - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva.



Ha a készülékbe túl sok ruhát helyezett, vegyen ki néhány ruhadarabot a dobból és/vagy tartsa csukva az ajtót, és érintse meg közben a Start/Szünet gombot, amíg a  visszajelző villogása meg nem szűnik (lásd az alábbi ábrát).



- Vízvédelmi riasztás - A túlcsondulás-gátló bekapcsol. Válassza le a készüléket a hálózatról. Zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.
- Instabil áramellátás - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.
- Mosószer túladagolás - Csökkentse a mosószer mennyiségét.



VIGYÁZAT!

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyósűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
	Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.
	Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az «Ajtó nyitása vészhelyzetben» című szakaszt.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.
Üres a dob, de súly jelenik meg a kijelzőn.	Nyomja meg az Automatikus kikapcsolás gombot a készülék kikapcsolásához, majd ismételt bekapcsolásához a tárolás elvégzéséhez.
Tele van a dob, de 0.0 kg jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bekapcsolása előtt tette be a ruhákat. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az Automatikus kikapcsolás gombot. Üritse ki a dobott, és végezze el a szükséges lépéseket. (Nézze meg „A mosnivaló betöltése” című részt.)
A dobvilágítás nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy bekapcsolta-e a készüléket. Lásd a „Napi használat” című részt.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik. Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a víz és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.



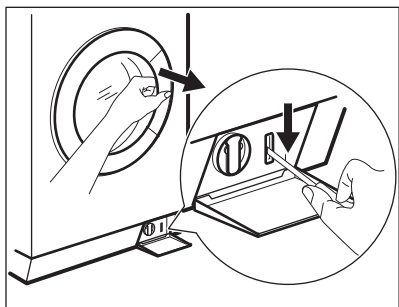
FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.



Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobban nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a AutoOff gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.
4. Tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.



5. Vegye ki a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.
6. Csukja vissza a szűrőfedelelet.

15. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 605 mm/ 639 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	10 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

15.1 Kiegészítő műszaki adatok

Márkajelzés (logó)	ELECTROLUX
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87
A készülék azonosító jele	EWF 1408 WDL2
	Mértékegység

Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	B
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet	kg	10
Átlagos éves energiafogyasztás¹⁾	kWh	189
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	12290
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	51
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	76

¹⁾ Az EN60456 szabványnak megfelel.

16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	33
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	34
3. OPIS URZĄDZENIA.....	36
4. PANEL STEROWANIA.....	37
5. PROGRAMY	38
6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE.....	41
7. OPCJE.....	43
8. USTAWIENIA.....	45
9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	45
10. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	46
11. WSKAZÓWKI I PORADY.....	51
12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	52
13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	56
14. AWARYJNE OTWIERANIE DRZWI.....	59
15. DANE TECHNICZNE.....	60

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.electrolux.com



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

www.registerelectrolux.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 10 kg (patrz „Tabela programów”).
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi zawierać się w granicach od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Zachować blokady transportowe. W razie konieczności ponownego transportu urządzenia należy unieruchomić bęben.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C, lub w których byłoby ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Upewnić się, że podłoga w miejscu instalacji urządzenia jest płaska, stabilna, odporna na działanie wysokiej temperatury i czysta.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.

- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a wykładziną.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otwarcie drzwi urządzenia.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii: Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362).
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.

- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

2.4 Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, wznieceniem pożaru lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie należy używać wyłącznie w warunkach domowych.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Należy usunąć wszystkie metalowe przedmioty z prania.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.
- Nie dotykać szyby drzwi podczas programu. Szyba może być gorąca.

2.5 Wewnętrzne oświetlenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Widoczne światło emitowane przez diodę elektroluminescencyjną (LED) — nie wpatrywać się bezpośrednio w źródło światła.
- Żarówka zwykła lub halogenowa zastosowana w tym urządzeniu jest przeznaczona wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać jej do oświetlania pomieszczeń.

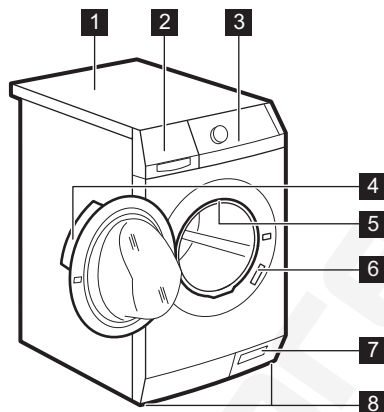
- Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisem.

2.6 Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

3. OPIS URZĄDZENIA

3.1 Widok urządzenia



2.7 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

- 1 Błat roboczy
- 2 Pokrywa dozownika detergentu
- 3 Panel sterowania
- 4 Uchwyt drzwi
- 5 Wewnętrzne oświetlenie
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Filtr pompy opróżniającej
- 8 Nóżki do poziomowania urządzenia

3.2 Zestaw płytek mocujących (4055171146)

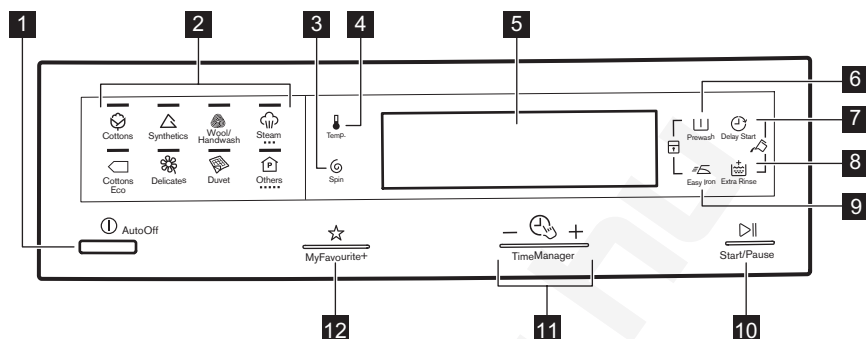
Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy.

W przypadku instalacji urządzenia na cokole należy je zabezpieczyć za pomocą płytek mocujących.

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do produktu.

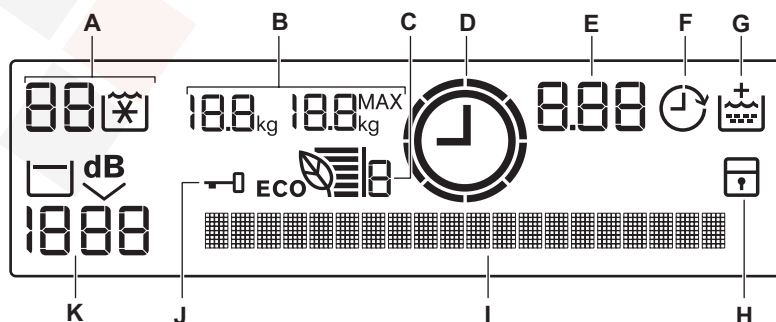
4. PANEL STEROWANIA

4.1 Opis panelu sterowania



- 1 Przycisk Wł./Wył. Ⓢ (AutoOff)
- 2 Pola dotykowe programów
- 3 Pole dotykowe zmniejszenia prędkości wirowania Ⓢ (Wirowanie)
- 4 Pole dotykowe regulacji temperatury Ⓢ (Temperatura)
- 5 Wyświetlacz
- 6 Pole dotykowe funkcji prania wstępnego Ⓢ (Pranie wstępne)
- 7 Pole dotykowe funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu Ⓢ (Opóźniony start)
- 8 Pole dotykowe funkcji dodatkowego płukania Ⓢ (Dodatkowe płukanie)
- 9 Pole dotykowe funkcji Łatwe prasowanie Ⓢ (Łatwe prasowanie)
- 10 Pole dotykowe Start/Pauza Ⓢ (Start/Pauza)
- 11 Pola dotykowe funkcji Kontrola czasu - Ⓢ + (TimeManager)
- 12 Pole dotykowe funkcji Program ulubiony Ⓢ (MyFavourite+)

4.2 Wyświetlacz



- A) Obszar wskazań temperatury:
88: Wskaźnik temperatury.

- -/Ⓢ: Wskaźniki prania w zimnej wodzie.

- B) : Wskaźnik ciężaru prania.
: Wskaźnik maksymalnego ładunku.
 Wskaźniki te są widoczne na wyświetlaczu, gdy otwarte są drzwi.
- C) : wskaźnik funkcji Eco Info.
- D) : wskaźnik funkcji Time Manager.
- E) Obszar wskazań czasu:
: Czas trwania programu.
: Czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
: Program został zakończony.
- F) : Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu.
- G) : Wskaźnik dodatkowego płukania.
- H) : Wskaźnik włączonej blokady uruchomienia.
- I) Pasek tekstowy. Pasek tekstowy wyświetla informacje dotyczące

stanu programu, komunikaty alarmowe oraz inne komunikaty pomocne w obsłudze urządzenia.

- J) : Wskaźnik blokady drzwi.
 Gdy widoczny jest ten wskaźnik, nie można otworzyć drzwi urządzenia. Drzwi można otworzyć dopiero wtedy, gdy wskaźnik zniknie.
- K) Obszar wskazań funkcji wirowania:
- : Wskaźnik prędkości wirowania.
 - : Wskaźnik funkcji „Bez wirowania”.
 - : Wskaźnik funkcji „Stop z wodą”.
 - : Wskaźnik funkcji „Bardzo ciche”.

5. PROGRAMY

5.1 Tabela programów

Program Zakres temperatur	Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
Programy prania Nacisnąć jednokrotnie odpowiednie pole dotykowe, aby wybrać odpowiadający mu program:		
Bawełniane 90°C - pranie w zimnej wodzie	10 kg 1400 obr./min	Białe i kolorowe tkaniny bawełniane. Średnio i lekko zabrudzone.
Bawełniane Eco ¹⁾ 60° - 40°C	10 kg 1400 obr./min	Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach. Średnio zabrudzone. Czas trwania programu zostaje wydłużony, a zużycie energii maleje.
Syntetyczne 60° - pranie w zimnej wodzie	4 kg 1200 obr./min	Tkaniny syntetyczne lub mieszane. Średnio zabrudzone.

Program Zakres temper- atur	Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wir- owania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
 Delikatne 40° - pranie w zimnej wodzie	4 kg 1200 obr./min	Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza, po- liester. Średnio zabrudzone.
 Wełna/ Pranie ręczne 40° - pranie w zimnej wodzie	2 kg 1200 obr./min	Tkaniny wełniane do prania w pralce, weł- niane do prania ręcznego oraz delikatne tka- niny z symbolem „pranie ręczne”.²⁾
 Kołdra 60° - 30°	4 kg 800 obr./min	Specjalny program przeznaczony do prania po- jedynczo syntetycznych koców, narzut, poś- cieli itp.



Nacisnąć kilkakrotnie to pole dotykowe, aby wybrać żądany program:

Programy parowe³⁾

Programy parowe można stosować do suchego, wypranego lub jednokrotnie noszonego prania. Programy te mogą ograniczyć ilość zagnieceń i nieprzyjemne zapachy oraz zapewnić większą gładkość prania.

Nie należy stosować żadnego detergentu. Jeśli jest to konieczne, należy usunąć plamy poprzez pranie lub miejscowe odplamianie.

Programy parowe nie realizują żadnych cykli higienicznych.

Nie należy włączać programu parowego dla następujących rodzajów odzieży:

- rzeczy, które nie mają na metce informacji o możliwości ich suszenia w suszar-
kach;
- rzeczy z elementami plastikowymi, metalowymi, drewnianymi itp.

Para – baweł- niane 40°	1.5 kg	Program parowy do tkanin bawełnianych . Pro- gram ten chroni pranie przed powstawaniem zag- nieceń.
Para – synte- tyczne 40°	1.5 kg	Program parowy do tkanin syntetycznych . Pro- gram ten chroni pranie przed powstawaniem zag- nieceń.
Odświeżanie pa- rowe 40°	1.5 kg	Program parowy do tkanin bawełnianych i syn- tetycznych . Cykl służy do usuwania nieprzyjem- nego zapachu z prania. ⁴⁾



Pozostałe programy

Nacisnąć kilkakrotnie to pole dotykowe, aby wybrać żądany program:

Program Zakres temper- atur	Maksymalny wsad Maksymalna prędkość wir- owania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
14 min. 30°	1.5 kg 800 obr./min	Tkaniny syntetyczne i mieszane . Rzeczy lekko zabrudzone i wymagające odświeżenia.
Sportowe lekkie 30°	2.5 kg 800 obr./min	Tkaniny syntetyczne i delikatne . Rzeczy lekko zabrudzone lub wymagające odświeżenia.
Jeans 40° - pranie w zimnej wodzie	10 kg 1200 obr./min	Odzież dżinsowa i dzianiny . Także rzeczy w ciemnych kolorach.
Płukanie	10 kg 1400 obr./min	Płukanie i odwirowanie prania. Wszystkie tkani- ny .
Wirowanie/ Odpompowa- nie ⁵⁾	10 kg 1400 obr./min	Odwirowanie prania i odpompowanie wody z bębna. Wszystkie tkaniny .

**1) Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy en-
ergetycznej.** Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami pro-
gramów: „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy pro-
gram prania tkanin bawełnianych w 40°C”. Są one najbardziej wydajnymi programami pod
względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin baweł-
nianych.



Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla
wybranego programu.

2) W trakcie tego cyklu bęben będzie obracał się ze zmniejszoną prędkością w celu zapew-
nienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się
w prawidłowo. Jest to normalna praca urządzenia.

3) Jeśli zostanie ustawiony program parowy dla suchego prania, po zakończeniu programu
pranie może wydawać się wilgotne. Zalecane jest pozostawienie prania na świeżym po-
wietrzu na około 10 minut, aby pozbyć się wilgoci. Po zakończeniu programu należy szybko
wyjąć pranie z bębna. Po użyciu programu parowego rzeczy można również prasować, jest
to jednak znacznie łatwiejsze!

4) Para nie usuwa zapachów pochodzenia zwierzęcego.

5) Należy określić prędkość wirowania. Należy sprawdzić jej zgodność z praniem. Po włąc-
zeniu opcji „Bez wirowania” dostępna jest tylko faza odpompowania wody.

Zgodność opcji programów

Program								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■

Program								
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■		■		
	■					■		
14 min.	■	■	■			■		
Sportowe lekkie	■	■				■		
Jeans	■	■	■		■	■		
Płukanie	■	■	■			■		■
Wirowanie/Odpompowanie ¹⁾	■	■				■		

¹⁾ Należy określić prędkość wirowania. Należy sprawdzić jej zgodność z praniem. Po włączeniu opcji „Bez wirowania” dostępna jest tylko faza odpompowania wody.

5.2 Woolmark Apparel Care – Blue (niebieski)



Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl prania wełny dostępny w tym

urządzeniu jako nadający się do prania odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręcznie”, pod warunkiem, że pranie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta pralki. Należy stosować się do informacji dotyczących suszenia oraz pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1144

W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hong Kongu i Indiach symbol Woolmark jest certyfikowanym znakiem towarowym.

6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE



Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne czynniki, takie jak: ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.



Po rozpoczęciu prania wyświetlany jest czas trwania programu przy maksymalnym obciążeniu.

W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu „Bawełniane 60°C” i maksymalnego wsadu wynoszącego 10 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie krótszy niż 1 godzina). Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migać kropka.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) ¹⁾
Bawełniane 60°C	10	1,80	82	185	52
Bawełniane 40°C	10	1,10	82	185	52
Syntetyczne 40°C	4	0,60	55	100	35
Delikatne 40°C	4	0,70	62	86	35
Wełna/Pranie ręczne 30°C ²⁾	2	0,50	59	60	30
Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych					
Bawełniane 60°C – program standardowy	10	1,13	58	249	52
Bawełniane 60°C – program standardowy	5	0,76	48	167	52
Bawełniane 40°C – program standardowy	5	0,52	48	151	52

1) Po zakończeniu fazy wirowania.

2) Niedostępne w niektórych modelach.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb czuwania (W)
0,05	0,05
Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.	

7. OPCJE

7.1 Temperatura

Użyć tej opcji, aby zmienić domyślną temperaturę.

Wskaźnik — — = pranie w zimnej wodzie.

Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.

7.2 Wirowanie

Ta opcja umożliwia zmniejszenie domyślnej prędkości wirowania.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ustawionej prędkości.

Dodatkowe opcje wirowania: Bez wirowania

- Wybranie tej opcji powoduje pominięcie wszystkich faz wirowania.
- Opcję tę należy wybierać do prania bardzo delikatnych tkanin.
- Urządzenie zużywa więcej wody w fazie płukania niektórych programów prania.
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik — — —.

Stop z wodą

- Ta opcja chroni prane tkaniny przed zagnieceniami.
- Po zakończeniu programu prania w bębnie pozostanie woda. Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu.
- Drzwi pozostaną zablokowane. Aby otworzyć drzwi, należy odpompować wodę.
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .



Odpompowanie wody – patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

Bardzo ciche

- Wybranie tej opcji powoduje pominięcie wszystkich faz wirowania i zapewni cichy przebieg prania.

- Urządzenie zużywa więcej wody w fazie płukania niektórych programów prania.
- Po zakończeniu programu prania w bębnie pozostanie woda. Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu.
- Drzwi pozostaną zablokowane. Aby otworzyć drzwi, należy odpompować wodę.
- Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .



Odpompowanie wody – patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

7.3 Pranie wstępne

Ta opcja umożliwia dodanie fazy prania wstępnego do programu prania.

Opcji tej należy używać do mocno zabrudzonego prania.

Wybranie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

7.4 Opóźniony start

Ta opcja umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu od 30 minut do 20 godzin.

Na wyświetlaczu pojawi odpowiedni wskaźnik.

7.5 Dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie kilku faz płukania do programu prania.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

7.6 Łatwe prasowanie

Urządzenie delikatnie wypierze i odwirowuje pranie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń.

Urządzenie zmniejsza prędkość wirowania, zużywa więcej wody i dostosowuje czas trwania programu do rodzaju prania.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

7.7 Funkcja kontroli czasu

– +

Po ustawieniu programu na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas jego trwania.

Nacisnąć lub , aby wydłużyć lub skrócić czas trwania programu.

Funkcja kontroli czasu jest dostępna tylko z programami wymienionymi w tabeli.

Wskaźnik				Bawełniane Eco	1)	1)
2)	■	■			■	
	■	■	■		■	■
	■	■			■	
	■	■	■	■	■	■
	■	■			■	
■ 3)	■ 3)	■		■ 3)	■	
	■	■		■		
4)	■	■	■ 3)	■ 3)	■	■ 3)

1) Jeśli dostępne.

2) Najkrótsze: do odświeżenia prania.

3) Domyślny czas trwania programu.

4) Najdłuższe: Wydłużenie czasu trwania programu powoduje zmniejszenie zużycia energii. Zoptymalizowanie fazy nagrzewania pozwala zmniejszyć zużycie energii, a wydłużenie cyklu umożliwia uzyskanie tych samych efektów prania (szczególnie w przypadku rzeczy średnio zabrudzonych).

Eco Info

Wskazania funkcji Eco Info (dostępnej tylko w programach do prania tkanin bawełnianych i syntetycznych) informują o efektywności programu prania pod względem oszczędności energii:

- 6 pasków: najbardziej efektywne ustawienie, pozwalające uzyskać optymalną wydajność programu prania.
- 1 pasek: najmniej efektywne ustawienie.

Liczba pasków Eco Info zmienia się po modyfikacji czasu trwania programu (patrz funkcja kontroli czasu), temperatury prania oraz ciężaru. Aby zoptymalizować wydajność programu prania, musi zwiększyć się liczba wyświetlanych pasków:

- Wydłużenie czasu trwania programu powoduje zwiększenie liczby wyświetlanych pasków Eco Info. Wydłużenie czasu trwania programu umożliwia uzyskanie stałej wydajności prania, sprzyjającej obniżeniu zużycia energii.
- Obniżenie temperatury prania powoduje zwiększenie liczby wyświetlanych pasków Eco Info.
- Włożenie do bębna większej ilości prania powoduje zwiększenie liczby wyświetlanych pasków Eco Info.

Wskazówki pomocne w uzyskaniu optymalnego ustawienia:

- Wkładać jednorazowo co najmniej 4 kg prania.
- Ustawić funkcję kontroli czasu, aby wyświetlany był wskaźnik lub .
- Ustawić najniższą możliwą temperaturę prania.
- Nie ustawiać opcji prania wstępnego.

7.8 MyFavourite+☆

Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy i dotknięciu pola dotykowego My Favourite+ na wyświetlaczu pojawi się informacja, że pamięć jest pusta.

Po kilku użyciach urządzenie może automatycznie zapisać w pamięci najczęściej używane programy prania.

Nacisnąć My Favourite+, aby wybrać jeden z trzech najczęściej używanych programów prania.

Nacisnąć jednokrotnie My Favourite+ , aby wybrać program My Favourite 1.

Nacisnąć dwukrotnie My Favourite+ , aby wybrać program My Favourite 2.

Nacisnąć trzykrotnie My Favourite+ , aby wybrać program My Favourite 3.

8. USTAWIENIA

8.1 Blokada uruchomienia

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i , aż **włączy/wyłączy** się wskaźnik .

Opcję można włączyć:

- Po naciśnięciu : możliwość wyboru opcji oraz pokrętko wyboru programów zostaną zablokowane.
- Przed naciśnięciem : urządzenie nie uruchomi się.

8.2 Stałe dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i

Nacisnąć , aby uruchomić program prania.



Urządzenie nie zrealizuje stałej opcji, jeśli nie jest włączona.
Ustawienie opóźnienia rozpoczęcia programu nie jest zapisywane w pamięci.

przytrzymać  i , aż wskaźnik  **włączy/wyłączy** się.

8.3 Sygnały dźwiękowe

Urządzenie emituje sygnały dźwiękowe:

- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.

Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 6 sekund  i .



Po wyłączeniu sygnałów dźwiękowych będą one nadal emitowane podczas nieprawidłowego działania urządzenia.

8.4 Włączanie i wyłączanie czujnika ciężaru

Aby włączyć lub wyłączyć czujnik ciężaru, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać  i  przez kilka sekund.

9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegrodce na detergent do fazy prania.
2. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania.

Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

9.1 Ustawienia języka

W urządzeniu ustawiony jest domyślny język wyświetlania.

Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy przyciskiem  na wyświetlaczu pojawi

się informacja o konieczności ustawienia języka.

1. Nacisnąć lub , aby ustawić preferowany język.
2. Nacisnąć , aby potwierdzić ustawienie języka.

Jeśli w ciągu kilku sekund nie zostanie zmienione ustawienie języka, urządzenie pozostanie przy języku domyślnym. Jeśli nie zostanie ustawiony język, urządzenie będzie przypominać o tym przy każdym włączeniu.

9.2 Zmiana języka po pierwszym uruchomieniu

1. Nacisnąć jednocześnie na kilka sekund oraz , aby przejść do ustawienia języka
2. Nacisnąć lub , aby ustawić preferowany język.
3. Nacisnąć , aby potwierdzić ustawienie języka.

9.3 Ustawianie ilości detergentu

Po załadowaniu prania i zamknięciu drzwi urządzenia na pasku tekstowym pojawia się również informacja o ilości

detergentu. Domyślnie wskazanie ilości detergentu ma postać procentową. 100% odpowiada maksymalnej ilości detergentu, jaką można umieścić w przegródce szuflady na detergent. Aby uzyskać bardziej precyzyjne wskazania, można zmienić jednostkę na mililitry.

Urządzenie może wyświetlać wskazania dla dwóch rodzajów detergentu (w proszku lub w płynie):

1. Nacisnąć jednocześnie na kilka sekund i .
Na pasku tekstowym pojawi się komunikat „**Ustaw dozę deterg. 1**”.
2. Nacisnąć lub , aby przeliczyć 100% pojemności szuflady na detergent na mililitry. Informacja o maksymalnej ilości detergentu znajduje się na jego opakowaniu.
3. Nacisnąć , aby potwierdzić.
Na pasku tekstowym pojawi się komunikat „**Ustaw dozę deterg. 2**”.
4. Nacisnąć lub , aby przeliczyć 100% pojemności szuflady na detergent na mililitry. Informacja o maksymalnej ilości detergentu znajduje się na jego opakowaniu.
5. Nacisnąć , aby potwierdzić.

10. CODZIENNA EKSPLOATACJA

10.1 Korzystanie z czujników ciężaru



Aby zapewnić prawidłowe działanie czujnika ciężaru, należy włączyć urządzenie i ustawić program PRZED umieszczeniem prania w bębnie.

10.2 Włączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

10.3 Ustawianie programu

1. Nacisnąć jedno z pól dotykowych programów, aby wybrać żądany program:
 - Zacznie migać wskaźnik .
 - Zaświeci się wskaźnik odpowiedniego programu.
 - Na wyświetlaczu pojawią się informacje o programie prania.
2. W razie potrzeby zmienić ustawienia temperatury, prędkości wirowania i czasu trwania programu lub wybrać dostępne opcje.
Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.

- i** Po dokonaniu nieprawidłowego wyboru na wyświetlaczu pojawi się informacja, że jest on niemożliwy.

10.4 Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwi urządzenia. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o

ciężarze prania $18,8\text{ kg}$ i maksymalnym ładunku dla danego programu $18,8^{\text{MAX}}\text{ kg}$.

Na pasku tekstowym pojawi się wskazówka, aby włożyć pranie.

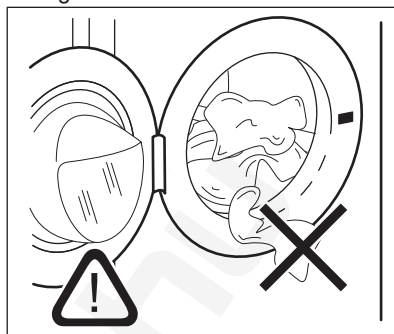
2. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo). Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Ciężar prania jest podawany na wyświetlaczu z dokładnością do 0,5 kg. Wskazania dotyczące ciężaru prania mają charakter ogólnych wskazówek i są zależne od rodzaju prania.

- i** W programach z maksymalnym deklarowanym ładunkiem, gdy do bębna zostanie włożone zbyt dużo prania, na pasku tekstowym pojawi się informacja o zakończeniu załadunku. W pozostałych programach zacznie migać wskaźnik **MAX**, a na pasku tekstowym pojawi się informacja o przekroczeniu maksymalnego ciężaru ładunku. Aby uzyskać jak najlepsze efekty prania przy najmniejszym zużyciu wody i energii, należy wyjąć część rzeczy.

3. Dokładnie zamknąć drzwi. Na pasku tekstowym pojawi się informacja o ilości potrzebnego detergentu. Jeśli ustawiono „Ustaw dozę deterg. 1” oraz „Ustaw dozę deterg. 2”,

na wyświetlaczu pojawi się możliwość wyboru jednego z dwóch rodzajów detergentu.

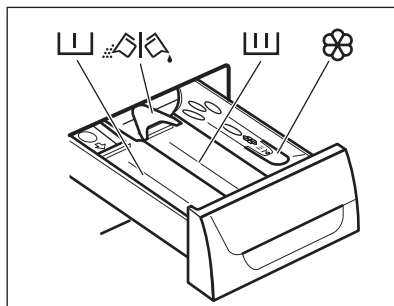


UWAGA!

Należy upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to spowodować wyciek wody lub uszkodzenie pranych rzeczy.

10.5 Stosowanie detergentów i dodatków

1. Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego.
2. Umieścić detergent i płyn zmiękczający w odpowiednich komorach.
3. Dokładnie zamknąć szufladę na detergent.



10.6 Przegródki na detergent



UWAGA!

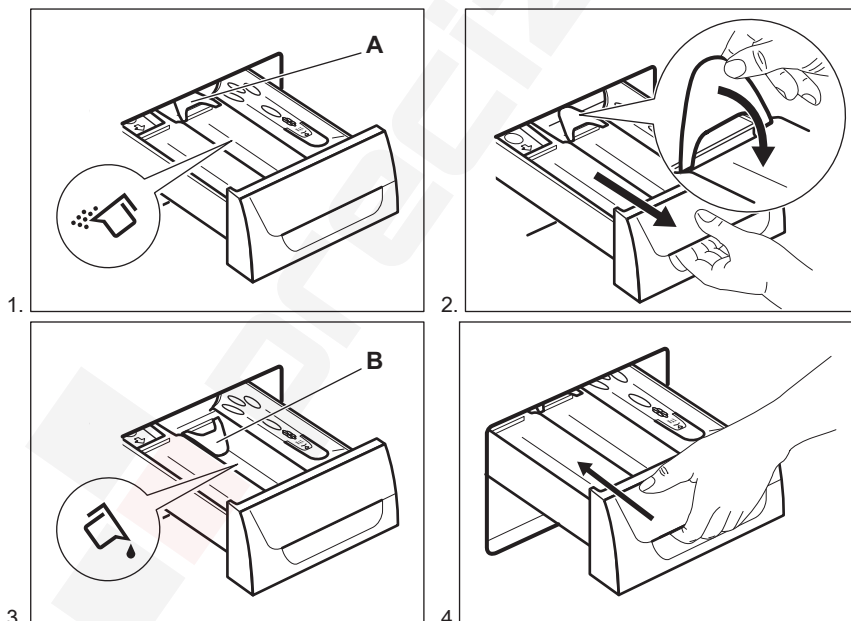
Należy stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do pralek.



Zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu detergentów.

	Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego.
	Przegródka na detergent do fazy prania.
	Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).
	Klapka do detergentu w proszku lub w płynie.

10.7 Detergent w płynie lub proszku



- Położenie A – detergent w proszku (ustawienie fabryczne).
- Położenie B – detergent w płynie.



W przypadku stosowania detergentu w płynie:

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu płynu.
- Nie ustawiać fazy prania wstępnego.
- Nie ustawiać opóźnienia rozpoczęcia programu.

10.8 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Nacisnąć .

- Wskaźnik  przestanie migać i pozostanie włączony.
- Wskazania na wyświetlaczu będą aktualizowane podczas wykonywania programu.
- Nastąpi uruchomienie programu, drzwi zablokują się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

Gdy miga wskaźnik , drzwi blokują się. Jeśli wskaźnik  miga przez kilka sekund, a następnie na wyświetlaczu pojawia się komunikat alarmowy, drzwi nie zamknęły prawidłowo (dodatkowe informacje w rozdziale Rozwiązywanie problemów).

- Gdy urządzenie napelnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opróżniająca.



Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:

- Urządzenie automatycznie dopasuje czas trwania programu do wielkości ładunku.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość.

10.9 Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Nacisnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni wskaźnik.

2. Nacisnąć :

- Urządzenie rozpocznie odliczanie.
- Drzwi zablokują się, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .

Gdy miga wskaźnik , drzwi blokują się. Jeśli wskaźnik  miga przez kilka sekund, a następnie na wyświetlaczu pojawia się komunikat alarmowy, drzwi nie zamknęły prawidłowo (dodatkowe informacje w rozdziale Rozwiązywanie problemów).

- Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.



Ustawienie opóźnienia rozpoczęcia programu można zmienić lub anulować przed naciśnięciem . Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu:

- Nacisnąć , aby włączyć tryb pauzy.
- Naciskać , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- Ponownie nacisnąć , aby natychmiast uruchomić program.

10.10 Przerywanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Nacisnąć . Wskaźnik zacznie migać.
2. Zmienić opcje.
3. Ponownie nacisnąć . Program będzie kontynuowany.

10.11 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Aby włączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk. Następnie można ustawić nowy program prania.



Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

10.12 Otwieranie drzwi



UWAGA!

Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są zbyt wysokie, a bęben nadal obraca się, nie można otworzyć drzwi.

Gdy uruchomiony jest program lub funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, drzwi urządzenia są zablokowane, a na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik

Otwieranie drzwi urządzenia w trakcie programu lub przy włączonej funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć , aby włączyć tryb pauzy.
2. Poczekać, aż zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .
3. Otworzyć drzwi.
4. Zamknąć drzwi i ponownie nacisnąć .

Program lub funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu zostanie ponownie włączona.

10.13 Po zakończeniu programu

- Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się .
- Zgaśnie wskaźnik Start/Pauza.
- Zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .
- Następnie można otworzyć drzwi urządzenia.

- Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben jest pusty.
- Zakręcić zawór wody.
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk AutoOff, aby wyłączyć urządzenie.
- Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

- Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagnieć na praniu.
- Świeci wskaźnik blokady drzwi . Drzwi pozostaną zablokowane.
- Należy odpompować wodę, aby otworzyć drzwi.

Odpompowanie wody:

1. Nacisnąć . Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.
2. Aby urządzenie tylko odpompowało wodę, należy ustawić . W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnie wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.
4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk AutoOff, aby wyłączyć urządzenie.



Po upływie około 18 godzin urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie (z wyjątkiem programu Wetna).

10.14 Opcja AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Funkcja AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE automatycznie wyłącza urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:

- Nie używano urządzenia przez 5 minut przed naciśnięciem .
- Nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć urządzenie.

- Po 5 minutach od zakończenia programu prania
Nacisnąć przycisk ①, aby ponownie włączyć urządzenie.
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu.
Wybrać nowy program za pomocą pokrętki wyboru programów.



Jeśli wybrano opcję lub program, który kończy się pozostawieniem wody w bębnie, funkcja **AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE** nie wyłączy urządzenia, przypominając o konieczności odpompowania wody.

11. WSKAZÓWKI I PORADY



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

11.1 Wkładanie prania

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spać paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy.
- Przeprać uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczyki lub umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- W urządzeniu nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy

ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.

11.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do sprania niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem ich do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

11.3 Detergenty i dodatki

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
 - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
 - detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
 - detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.
- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- Aby chronić środowisko, nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.

- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z kłapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczonym przez producenta detergentu).

11.4 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym załadunkiem bębna.
- W programach z niską temperaturą w razie potrzeby należy stosować odplamiacz.
- Aby zapewnić stosowanie odpowiedniej ilości detergentu, należy

sprawdzić twardość wody w instalacji domowej.

11.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

12.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



UWAGA!

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

12.2 Odkamienianie

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

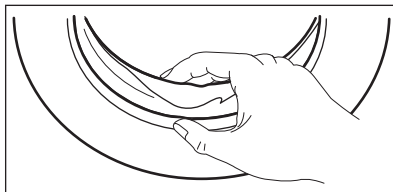
Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).

12.3 Pranie konserwacyjne

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

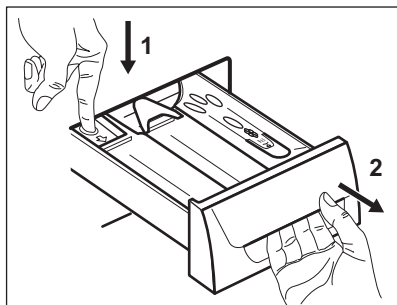
12.4 Uszczelka drzwi



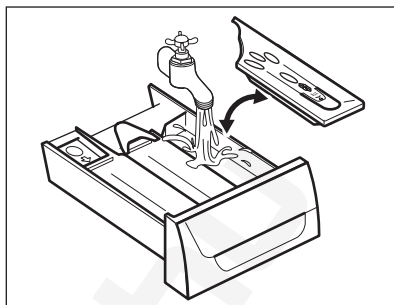
Należy regularnie sprawdzać uszczelkę i usuwać obce przedmioty z wewnętrznej strony.

12.5 Czyszczenie dozownika detergentu

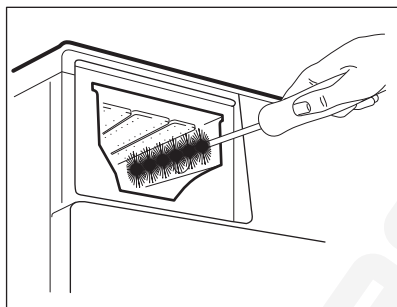
1.



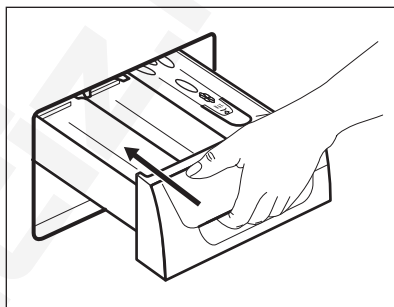
2.



3.



4.

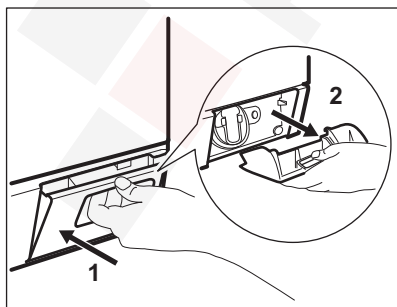


12.6 Czyszczenie filtra odpływowego

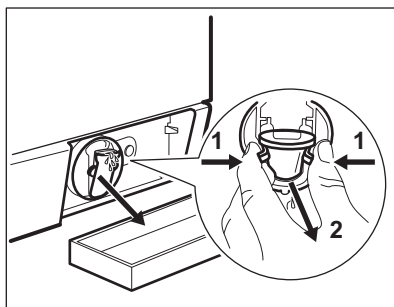


Nie czyścić filtra odpływowego, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca.

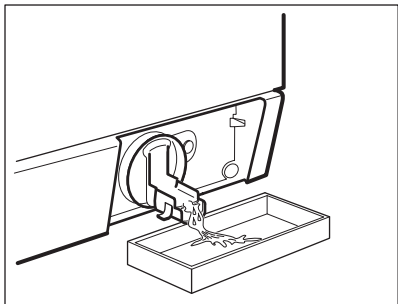
1.



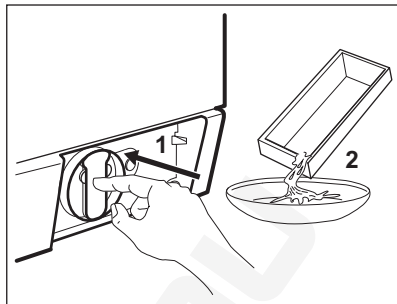
2.



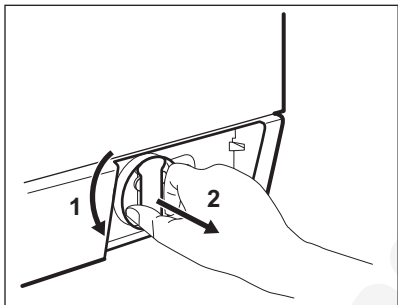
3.



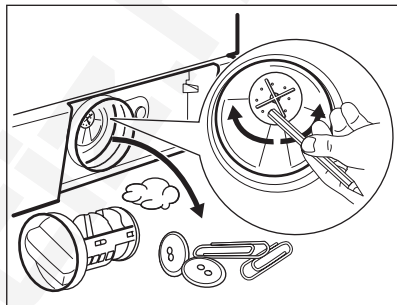
4.



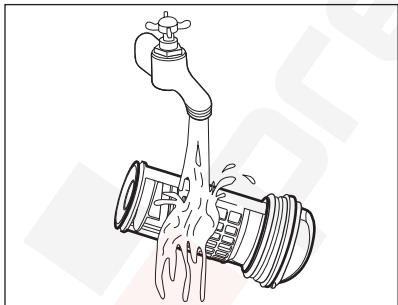
5.



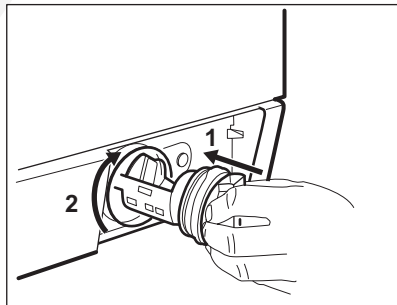
6.



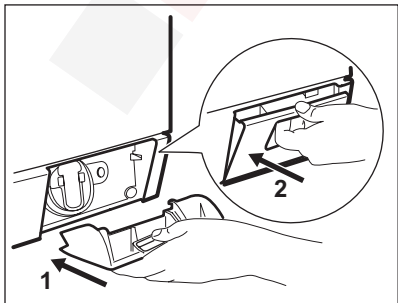
7.



8.

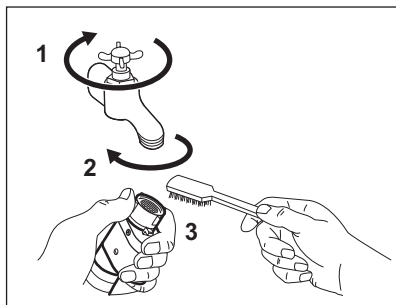


9.

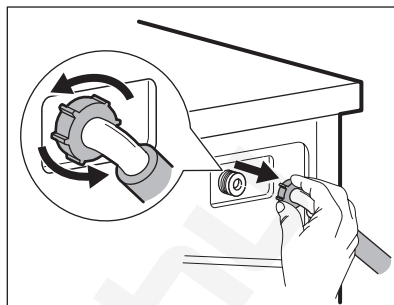


12.7 Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze

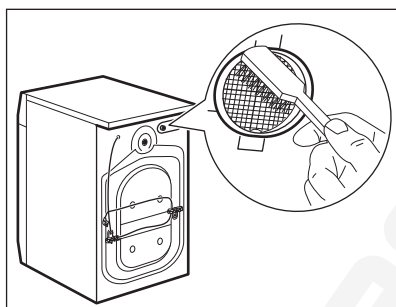
1.



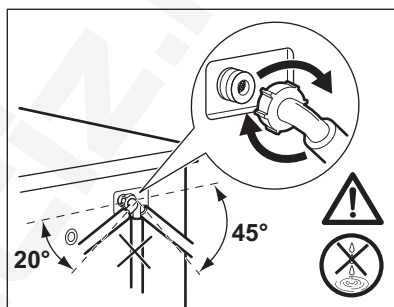
2.



3.



4.



12.8 Awaryjne spuszczenie wody

W razie awarii urządzenie nie odpompowuje wody.

W takim przypadku przeprowadzić czynności od (1) do (9) z punktu „Czyszczenie filtra odpływowego”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy: Wlać 2 litry wody do głównej komory prania dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę

12.9 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.
4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejść do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niską temperaturą.

13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

13.1 Wprowadzenie

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

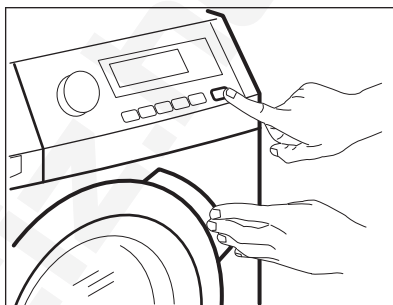
Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:

- Sprawdzić zawór – Urządzenie nie napęlnia się prawidłowo wodą.
- Sprawdzić filtr odp. – Urządzenie nie odpompowuje wody.
- Sprawdzić drzwi – Drzwi urządzenia są otworne lub nie są prawidłowo zamknięte.



Jeśli urządzenie jest przepełnione, należy wyjąć część rzeczy z bębna i/lub dociskając drzwi, dotknąć jednocześnie przycisk Start/Pauza, aż wskaźnik

przestanie migać (patrz następna ilustracja).



- Uwaga wyciek – Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Odłączyć urządzenie od zasilania. Zakręcić zawór wody. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Zmiany w zasilaniu – Zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- Za dużo proszku – Zmniejszyć ilość detergentu.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

13.2 Możliwe usterki

Problem	Możliwe rozwiązanie
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.
	Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
	Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza.
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
	Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.
Urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Upewnić się, że zawór wody jest drożny.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym oraz filtr zaworu są drożne. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
	Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.
Urządzenie nie napełnia się wodą i od razu wypompowuje wodę.	Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Wąż może być umieszczony zbyt nisko.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo.
	Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać program odpompowania.
	Jeśli ustawiono opcję, po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać program odpompowania.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.	Należy ustawić program wirowania.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.
	Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania.
Wyciek wody na podłogę.	Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest uszkodzony.
	Upewnić się, że użyto odpowiedniego detergentu i jego odpowiedniej ilości.
Nie można otworzyć drzwi urządzenia.	Sprawdzić, czy zakończył się program prania.
	Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać program odpompowania lub wirowania.
	Upewnić się, że urządzenie jest zasilane.
	Problem może być spowodowany awarią urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. W razie potrzeby otworenia drzwi należy dokładnie zapoznać się z częścią „Awaryjne otwieranie drzwi”.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instalacja”.
	Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instalacja”.
	Dodać do bębna więcej prania. Ilość prania może być zbyt mała.
Cykl jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania. Patrz rozdział „Parametry eksploatacyjne”.
Cykl jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.
Efekty prania są niezadowalające.	Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.
	Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.
	Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.

Problem	Możliwe rozwiązanie
	Zmniejszyć załadunek prania.
Nie można ustawić opcji.	Upewnić się, że naciśnięto tylko właściwy przycisk (przyciski).
Bęben jest pusty, a na wyświetlaczu jest informacja, że bęben jest obciążony.	Nacisnąć przycisk samoczynnego wyłączenia, aby wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie w celu przeprowadzenia tarowania.
Bęben jest zapełniony, ale na wyświetlaczu podany jest ciężar 0,0 kg.	Pranie zostało załadowane przed włączeniem urządzenia. Nacisnąć przycisk samoczynnego wyłączenia, aby wyłączyć urządzenie. Opróżnić bęben i wykonać odpowiednie czynności. (Patrz punkt „Wkładanie prania”).
Nie włącza się oświetlenie bębna.	Sprawdzić, czy włączono urządzenie. Patrz „Codzienna eksploatacja”.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

14. AWARYJNE OTWIERANIE DRZWI

Po przerwie w zasilaniu lub awarii urządzenia drzwi urządzenia pozostają zamknięte. Program prania będzie wznowiony po przywróceniu zasilania. Jeśli drzwi są zamknięte w wyniku awarii, można je otworzyć, korzystając z funkcji awaryjnego odblokowania.

Przed otwarciem drzwi:



UWAGA!

Upewnić się, że temperatura wody i prania nie jest zbyt wysoka. W razie potrzeby odczekać, aż ostygną.



UWAGA!

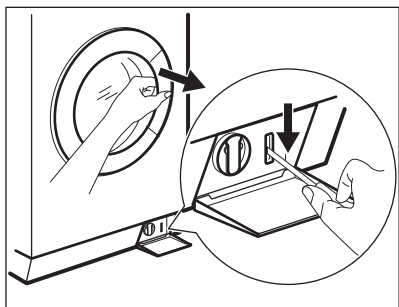
Upewnić się, że bęben nie obraca się. W razie potrzeby odczekać, aż bęben zatrzyma się.



Upewnić się, że poziom wody w bębnie nie jest zbyt wysoki. W razie potrzeby przeprowadzić awaryjne spuszczenie wody (patrz „Awaryjne spuszczenie wody” w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”).

Aby otworzyć drzwi:

1. Nacisnąć przycisk AutoOff, aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
3. Otworzyć osłonę filtra.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia blokady i jednocześnie otworzyć drzwi.



5. Wyjąć pranie i zamknąć drzwi urządzenia.
6. Zamknąć pokrywę filtra.

15. DANE TECHNICZNE

Wymiar	Szerokość / Wysokość / Głębokość / Całkowita głębokość	600 mm/850 mm/605 mm/639 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią		IPX4
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barów (0,8 MPa)
Zasilanie wodą ¹⁾		Zimna woda
Maksymalny wsad	Bawełniane	10 kg
Klasa efektywności energetycznej		A+++
Prędkość wirowania	Maksymalne	1400 obr./min

¹⁾ Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

15.1 Dodatkowe dane techniczne

Logo marki	ELECTROLUX
Nazwa dystrybutora	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87
Oznaczenie modelu	EWF 1408 WDL2
	Jednostka miary

Klasa energetyczna	(w skali od A do D , gdzie A – najbardziej efektywna, D – najmniej efektywna)	A+++
Efektywność prania	(w skali od A do G , gdzie A – bardziej efektywna G – mniej efektywna)	A
Efektywność suszenia przez odwirowanie	(w skali od A do G , gdzie A – lepsza G – gorsza)	B
Wilgotność po wirowaniu	%	52
Maksymalna prędkość wirowania	obr./min	1400
Ciężar prania	kg	10
Średnie roczne zużycie energii¹⁾	kWh	189
Średnie roczne zużycie wody¹⁾	litry	12290
Poziom hałasu podczas prania w przypadku normalnego programu dla bawełny 60°C	dB/A	51
Hałas podczas wirowania w normalnym programie dla bawełny 60°C	dB/A	76

¹⁾ Zgodnie z normą EN60456.

16. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.





www.electrolux.com/shop



132897140-A-252015

